

Welcome New 6A!



Congratulations to Our Most Seasoned Distributor! Reaching 6A at the Age of 82!
長寿販売店、82歳で6Aに到達!



Peter Staniek
ピーター・スタニーク
Canada
カナダ

Actively working at the age of 82, Peter Staniek, our Canadian distributor, has just recently reached 6A. Peter, who says that he was "captivated by LeveLuk and Kangen Ukon Σ," works hard as the group leader and is passionately delivering his distribution efforts throughout Canada. He is truly admirable!

このほど6Aに到達したピーター・スタニークさんは82歳ながら現役バリバリのカナダの販売店です。「レベラックと還元ウコンΣ(シグマ)に惚れ込んだ」というピーターさんは、グループのリーダーとして、日々、広いカナダを販売店活動のため駆け巡っています。いつまでもお元気で!

Enagic Kangen Shop News

"Kangen Street" Emerges in Hong Kong! 香港に「還元通り」出現!



A street which is just a few minutes' walk from the Enagic Hong Kong branch is starting to become recognized as "Kangen Street." This is due to the concentrated establishment of 5 Kangen shops owned by our leading Hong Kong distributors in the area.

Winnie Lo was the first to open a shop there in 2007. Since then, Eric & Kenneth Wong jointly open the 2nd shop, followed by Andy Lau & Carman Cheung; Cathy Ng; and Raymond Ip & Carmen Yuen. This street has now become the heart of the Enagic business in Hong Kong.

エナジック香港支店から徒歩数分のある通りが「還元通り」として知られてきました。というのも、香港の有力販売店が計5軒の還元ショップを集中して開設しているからです。

皮切りはウィニー・ローさんで、2007年にオープン。引き続きエリック・ウォンさんとケネス・ウォンさんが共同で設置。さらにアンディ・ラウさんとカーマン・チョンさんも共同で出店。そしてキャシー・ンさんとレイモン・イブさん&カーマン・ユンさん夫妻も続き、この通りはいまや香港のエナジックビジネスの心臓部となりました。



Global E Friends

Vol.178
Sep.2015

Change Your Water, Change Your Life!™

めざせ福祉型起業! Aim for social well-being!

Let's Unify!

The Lyons' Philosophy – Ensure Thorough Understanding of the Water and Business

二人のポリシーは「水とビジネスプランを徹底的に相手に理解してもらうこと」



Norman W. Lyons (6A3)
Maxine E. Lyons (6A)
ノーマン&マキシム・ライオンズ
[Jamaica/ジャマイカ]



Norman and Maxine Lyons, originally from Jamaica, are now working hard to spread Enagic in the U.S. Norman was the first to become inspired by the business when he attended a seminar held in New York. "It opened up my eyes," he exclaimed. He was amazed by the health benefits of Kangen Water and marveled at the wonderful compensation plan.

Maxine followed soon after and now the two of them say they are "both very happy, excited and proud to be a part of this phenomenon!" (Cont'd to P5)

ライオンズさん夫妻はジャマイカ生まれの販売店で、現在はアメリカでも積極的に販売店活動を繰り広げている。先にエナジックビジネスに「開眼」したのはノーマンさんだった。以前、ニューヨークでおこなわれたセミナーに参加し、彼は文字どおり「目を奪われた」という。還元水の健康にもたらす良さと、その素晴らしい報酬プランに驚愕したのだ。

続いて目覚めた妻のマキシムさんもすぐにビジネスに参加。二人は「こんなにエキサイティングで人に役立つ仕事を担って、本当に幸せです! 誇らしい気持ちです」と語っている。(5Pに続く)

祝! 新6A到達

2015.7月度 6A・6A2以上のご紹介

(敬称略)

6A

• SAMUEL GUILHERME (Brazil) DA SILVA	• CHEW SIM HWA (Malaysia)	• LIISA A. WELGE (USA)	• HYDRATION LOCATION LLC (USA)
• LORAE FLEMING (Canada)	• KANGEN NATURAL WATER ENTERPRISE (Malaysia)	• STEVEN P SNIDER (USA)	• ELON DORNE ROSENTHAL (USA)
• WENDY HUNG (Canada)	• WONG AH THONG @ WONG YUET YU (Malaysia)	• JOYCE H BREDEMEIER (USA)	• TAMARA FIGLER (USA)
• ROBERT ANGUS MCCHARLES (Canada)	• CEDAR HEALTH & WELLNESS PLT (Malaysia)	• CLARENCE BYLER MCNAMARA (USA)	• POWER TEAM GLOBAL INC (USA)
• ANDRE SYLVESTRE (Canada)	• THE SMARTBUY COMPANY (Malaysia)	• ANTHONY E SEMPERO (USA)	
• FORMANTEL SARDET (France)	• TAN SIEW KEEN (Malaysia)	• DIRK ADAMS (USA)	6A22
• HELOISA CHECON DUARTE (Spain)	• KONG SE KEW (Malaysia)	• AURELIO LOPEZ (USA)	• KANGEN WORKS PLT (Malaysia)
• GRACE OCEAN GROUP LTD. (HongKong)	• A.A.M PLT (Malaysia)	• THOMAS A. SLOAN (USA)	• FICUS AVENUE LLP (Singapore)
• CHEN XIAO YUN (HongKong)	• NG YEE HONG (Malaysia)		• SIHA K. TOP (USA)
• MILLIONARE CLUB CO. (HongKong)	• TUTAY DULCE (Philippines)	6A2	• WALTER BRYAN INGLE III (USA)
• WATER SELLING WATER LTD. (HongKong)	• LACORTE ALEAH (Philippines)	• ALKALIZED HEALING WATER SDN BHD (Malaysia)	
• YE QIAO ZHANG (HongKong)	• ALAN TALENS (Philippines)	• WONG POH WAH (Malaysia)	6A23
• L&V COMPANY (HongKong)	• ESTER CABAUG-2 (Philippines)	• CABAUG PEDRO (Philippines)	• ELITE CAPITAL ONE RESOURCES SDN BHD (Malaysia)
• CHAN SHUK CHI CAMMIE (HongKong)	• CANDELARIA DEQUITO (Philippines)	• VANESSA F RODRIGO (USA)	
• HADIHARSO SOETEDJO (Indonesia)	• EDITHA FRANCO (USA)	• MATTHEW J. MILLER (USA)	
• Seiji Mihara (JAPAN)	• MEJIAS (USA)	• CREEKSIDE WATER COMPANY LLC (USA)	6A24
• Teruo Maruyama (JAPAN)	• NELCIA SALMON (USA)	• KAREN CHOLEY-WIN-SKY (USA)	• KANGEN POWER SDN BHD (Malaysia)
	• UNILIFE GLOBAL (USA)		
	• GAIL T TOWEY (USA)		
	• DEJUR R. DAVIS (USA)		



1,000 People Celebrate the Branch's 5th Year Anniversary!

1,000人が結集し支店設立5周年を盛大に祝う!

On August 22, a large hotel hall in Manila overflowed with 1,000 people as they celebrated the branch's 5th year anniversary.

CEO Hironari Ohshiro took to stage after everyone sang along to the national anthem. His words drew a fervent standing ovation from the audience.

"The people of the Philippines are extremely kind, happy, friendly and are always willing to help others. These qualities resemble the philosophy of Enagic. It is the people, now surpassing 100 million in number, that are the source of the country's growth, and with many of you abroad spreading the "Circle of Compassion," the next 5 years look to be very promising."

After the full-course dinner, 22 distributors, who have reached 6A and above between the months of June and August, received their certificates. The audience indulged in the deep Filipino culture as people from various regions performed folk dances and songs.

The event helped to strengthen the unity of all participants and as mentioned by the CEO, we could see how the national characteristics of the kind Filipinos could potentially change lives of many around the world.

8月22日、マニラのホテルの最大ホールで支店開設5周年を祝うイベントが開催され、なんと1,000人が詰めかけました。

国歌斉唱のあと、舞台上上がった大城博成会長が次のように語ると、熱烈なスタンディングオベーションが起こりました。

「フィリピンの人たちは非常に優しく、明るく、人懐っこくて、人を助けることが大好き。これはエナジックの理念と重なっています。そんな人たちが1億人を突破し国内の高成長を支え、さらに世界中にいて情けの和を広げているのですから、今後

の5年間も大いに期待できます」

フルコースのディナーが振舞われたあと、6月から8月までに新6A(以上)に昇格した販売店22人が表彰されました。ショータイムでは、各地の出身者による民族舞踊と歌が披露され、フィリピン文化に浸る時間が流れました。

大城会長が語ったように、フィリピン人の国民性である「優しさ」が世界の人たちの人生を変えるのではないかと、という予感と、団結力のパワーアップを実感したイベントとなりました。



CEO Hironari Ohshiro spoke about the promising future of the Philippines.
フィリピンの将来の展望を語る大城博成会長



1,000 people gathered to celebrate the 5th year anniversary.
5周年を祝って1,000人が駆けつけた



Globally leading distributors originally from the Philippines gave strong messages to the audience. (From left) Cynthia Briganti, and Romi Verdera 相次いでメッセージを贈るフィリピン出身の有力販売店、シンシア・ブリガンティさん(左)とロミ・ベルデラさん



Jayvee Pacifico proposing a toast 乾杯の音頭を取るジェイビー・パシフィコさん



Various entertainment of the Filipino culture フィリピン文化を感じさせた余興の数々

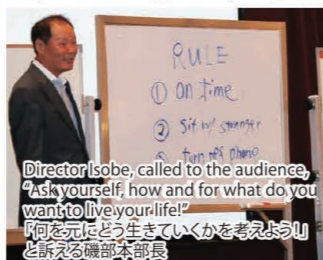
Director of Global Professional Training, Isobe, Holds Special Session! 磯部本部長が特別トレーニングを実施!

On August 21 & 22, our Director of Global Professional Training, Katsumasa Isobe, held a special training session for the 5th-year anniversary event in the Philippines. Around 230 people gathered at the hotel venue and studiously took notes.

The program involved the teachings of theory and also "participatory therapy," where everyone personally learned how the success of business can be influenced by psychology. The training was a profitable experience for the participants.

8月21、22日と、5周年記念イベントに関連して磯部勝正本部長が特別トレーニングをおこないました。会場のホテルにはおよそ230人が参加者し、しきりにメモを取りながら熱心に取り組んでいました。

この教育プログラムは理論だけでなく、「参加型セラピー」も取り入れており、参加者は人の心理がビジネスの成功を左右する要素であることなどを実感していました。参加者にとって収穫十分のトレーニングのようでした。



Director Isobe, called to the audience, asks yourself, how and for what do you want to live your life? 「何を元はどう生きていくかを考えよう」と語る磯部本部長



Large-Scale Event Gathers 1,500 Participants! CEO Praises Malaysia's Rapid Growth

販売店が1,500人参加の巨大イベントを開催! 大城博成会長がマレーシアの急成長を称える



The venue, Melaka International Trade Centre. 会場のマラッカ国際貿易センター



Mr. Ohshiro conveying a passionate message. 熱いメッセージを贈る大城博成会長

The "Enagic Distributors Recognition Dinner," organized by Fauziah Binti Abdul Jalal (6A5-3) and her husband, Mustafa Bin Sareh (6A2), was held on August 14 in the harbor city of Malacca. Fauziah is one of our top leaders, who is also featured in "The Journey to 6A2-3" (P.4) in this issue of E-Friends.

This ceremony was deliberately scheduled to be in line with the "Hari Raya," a celebration after the fasting practiced by Malay Muslims, and with Mr. and Mrs. Ohshiro in attendance, gathered around 1,500 people in participation. Amongst the participants were 300 invited orphans and children in need.

The night opened up with a folk dance performed by ladies adorned in exquisite costumes. Then, after the opening speech by Fauziah and Mustafa, Mr. and Mrs. Ohshiro took to the stage to give the following speech:

"Over the last 3 years, around thirty thousand people in Malaysia have begun to drink Kangen Water. Half of those people are from Fauziah and Mustafa's group. I would not be surprised if Enagic's Malaysia division becomes number 1 in the world."

In fact, it has only been 3 years since the Malaysia Branch was established and a year and a half since Fauziah and Mustafa's involvement in the business. Even in such short amount of time, they were able to accomplish this large-scale event, which proves their immeasurable ability and potential.

The peak of the event was when the new 6A (and above) distributors were brought on to the stage to be certified. Entertainment followed soon after and everyone enjoyed the time together. The celebration for the 3rd Year Anniversary of the Malaysia Branch scheduled on November 13 will undoubtedly become another great event of the year.

(See p5 for further details.)

8月14日、マレーシアの港湾都市マラッカで、ファウジア・ビンティ・アブドゥル・ジャラルさん(6A5-3)と、夫のムスタファ・ビン・サレーさん(6A2)が主催する「エナジック販売店認定晩餐会」がおこなわれました。ファウジアさんは4Pの「新6A2-3の肖像」にも登場するトップリーダーです。

この式典は、マレー系イスラム教徒が断食後に祝福する「ハリヤヤ」とも重なり、大城会長夫妻の出席の元、約1,500名が参加。そのうち300人は、招待された孤児や恵まれない子どもたちでした。

華やかな衣装の女性たちによる民族舞踊とともに式が始まると、まずファウジアさんとムスタファさんが開会のあいさつをおこないました。引き続き大城会長夫妻が壇上に招かれ、会長は次のようなスピーチをおこないました。

「この3年で約3万人のマレーシアの方々が還元水を飲むようになりました。その半分がファウジアさんとムスタファさんのグループです。

近いうちにマレーシアが世界一になるのではありませんか! 実際、マレーシア支店が開設してからまだ3年、ファウジアさんたちがエナジックビジネスに参加してからたった1年半です。にもかかわらず、このような大規模な行事を開催できるのですから、マレーシアの秘めたパワーと将来性ははかりしれません。

イベントは、新6A(以上)の販売店が次々に壇上に呼ばれる認定証授与式になると最高潮をむかえました。その後は余興が繰り広げられ、参加者は楽しいひと時を過ごしました。11月13日のマレーシア支店開設3周年記念式典もさぞ盛大なイベントになることでしょう。(くわしくは5Pを参照)。

The venue overflowed with 1,500 people. 会場は1,500人で超満員に



New 6A (and above) distributors lined up on stage. 壇上に勢ぞろいした新6A(以上)の販売店

This Is How I Reached 6A2-3!

わたしはこうして6A2-3に達した!



Flourishing on a Minimum Quota of "5 Seminars a Month"!

最低限のノルマ「月5回のセミナー」で花開く!

Fauziah Binti Abdul Jalal

ファウジア・ビンティ・アブドゥル・ジャラル
[Malaysia / マレーシア]



Husband, Mustafa, also a passionate distributor
夫のムスタファさんも熱心な販売店

Originally from the southern Malaysian state of Johore, Fauziah Binti Abdul Jalal, started her Enagic Business in January 2014. Amazingly, within a year and 4 months, she has managed to reach the rank of 6A5-3. This is an extremely rare accomplishment and she has become one of the most influential leaders in Malaysia.

Fauziah decided to begin her journey with Enagic for 2 reasons: the health benefits brought on by Kangen Water and her intuition on a great business opportunity.

Working Hand in Hand with Husband, Mustafa

Fauziah started her business by spreading the word of Leveluk to her family and relatives. Then, she traveled throughout Malaysia with her husband, Mustafa Bin Sareh (6A2), and held a minimum of 5 seminars a month. Furthermore, she expanded her efforts outside of Malaysia, in neighboring countries such as Indonesia and Singapore.

Opening Her own Training Center!

Fauziah's seminars regularly gather 50 to 100 participants. In July, to further her efforts, Fauziah and husband, Mustafa, have purchased a resort hotel in the state of Selangor to open a training center, "Team Champion Academy and Resort," as a base for all group activities. This grand facility is about 90,000sq.ft. in size and provides 10 rooms and 3 training rooms. Numerous training sessions and seminars have been held in this facility, where distributors have even traveled from Indonesia to participate.

The group, lead by the unstoppable Fauziah, held the "Enagic Distributors' Recognition Dinner," on August 14 (mentioned in page 3).

This banquet, which gathered 1,500 people in the harbor city of Malacca, was a roaring success with Mr. and Mrs. Ohshiro's attendance. Fauziah's work is truly astonishing and we look forward to her future successes.



The training center opened in July. 7月にオープンしたトレーニングセンター

The Journey to 6A2-3 No.2 新6A2-3の肖像

ファウジア・ビンティ・アブドゥル・ジャラルさんは、マレーシア南部のジョホール州出身の販売店です。エナジックビジネスをスタートさせたのが2014年1月。以来、わずか1年4ヵ月後の15年5月、6A5-3に昇格しました。世界の販売店の中でもまれな驚くべき快挙です。いまや彼女は、マレーシア

夫のムスタファさんと二人三脚で駆け巡る!

そしてファウジアさんはまず、自分の姻戚関係全員にレバレッジを広めることを目標に販売店活動を開始しました。次いで、夫のムスタファ・ビン・サレーさん(6A2)と二人三脚でマレーシア各地を駆け巡り、毎月最低5回

専用のトレーニングセンターを開設!

ファウジアさんのセミナーには常に50人から100人が参加していますが、さらに取り組みを強化しようと、今年7月には、セランゴール州にあるリゾートホテルを購入し、グループの活動拠点となるトレーニングセンター「Team Champion Academy and Resort」を開設しました。敷地面積8,400㎡で10部屋とトレーニングルームを3つ備えた大規模な施設とのこと。現在までに何度もそこでトレーニングやセミナーを実施し

のもっとも有力なリーダーの一人となりました。

そんなファウジアさんがエナジックビジネスを始めた動機は、還元水が健康面で大いに役立つと思ったこと、ならびに最高のビジネスチャンスを得られると直感したこと——の二つだといいます。

上はセミナーを開くよう努力したといいます。さらにその後は、マレーシアだけでなく、隣国インドネシアやシンガポールでも販売店活動を展開してきています。

ましたが、インドネシアの販売店も参加しているそうです。

破竹の勢いのファウジアさん率いるグループは、3ページで紹介したように、ついに8月14日、港湾都市マラッカで1,500人規模の晩餐会「Enagic Distributors Recognition Dinner」を開催することに成功。大城博成会長夫妻もわざわざ駆け付けてスピーチをおこなうほどの大盛況でした(3P参照)。今後もファウジアさんの活躍には目が離せません。

真の健康の実現 Realization of True Health

身体の健康 True Physical health
経済の健康 True Financial health
心の健康 True Mental / Metaphysical health

5つの還元 Five Kinds of Kangen

① 体質の還元 1 Bodily Constitution Kangen
② 公平で高収益の還元 2 Fair & High Income Kangen
③ リアルタイムのスピード還元 3 Quick Return Kangen
④ 感謝(情)の還元 4 Appreciation/Compassion Kangen
⑤ 地域社会への還元 5 Societal Support Kangen

COMING SOON

Attention! Enagic Events Around the World!

告知! 世界のエナジックイベント

 <p>Hawaii [ハワイ] Hawaiian Conference</p> <p>2nd & 3rd October 2015</p> <ul style="list-style-type: none"> ■Date/October 2nd~3rd ■Location/Hawaii ■Event/Special Training Seminar ■期日/10月2日(金)~3日(土) ■場所/ハワイ ■主な内容/特別トレーニングセミナー 	 <p>Hong Kong [香港] 10th Year Anniversary</p> <p>10th Year Anniversary</p> <ul style="list-style-type: none"> ■Date/August 10th ■Location/Hong Kong ■Event/Enagic Hong Kong 10th Year Anniversary ■期日/10月10日(土) ■場所/香港 ■主な内容/エナジック香港設立10周年記念 	 <p>Malaysia [マレーシア] 3rd Anniversary</p> <p>3rd Anniversary</p> <p>FRIDAY NOVEMBER 13 KUALA LUMPUR CONVENTION CENTRE (KLCC)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■Date/ November 13 ■Location/ Kuala Lumpur Convention Center (KLCC), Malaysia ■Event/ Enagic Malaysia 3rd Anniversary ■期日/11月13日(金) ■場所/クアラルンプールコンベンションセンター(KLCC) ■主な内容/エナジックマレーシア3周年記念
---	--	---

GLOBAL FOCUS ON

cont. from p1 / 表紙から続く

グローバルフォーカスオン



★Jamaica / ジャマイカ
Norman W. Lyons (6A3)
Maxine E. Lyons (6A)
ノーマン & マキシン・ライオンズ

(Cont'd from P1)
Norman and Maxine's business philosophy is this: Ensure the client's thorough understanding of Kangen Water and the business. To achieve this, they invite clients to their home, where they have set up their Leveluk, and regularly hold seminars.
Their house, which is located in the state of Georgia, is 8,276 sq. ft. in size and has 8 rooms. Its grand scale definitely shares the same quality of the houses featured in E-Friends. Norman and Maxine, who attribute their success to the business, expressed, "A big thank you to Enagic," and are currently working hard to reach 6A2-3 and open a Kangen office of their own.

(1Pから続く)
ノーマンさんとマキシンさんの仕事の流儀は、「対象者に徹底的に水とビジネスプランを理解してもらうこと」という。そのためレバレッジを設置した自宅を対象者を招いてセミナーを常に実施している。
ちなみにジョージア州にあるその自宅



Norman attended the convention in June as a representative of Jamaica. 6月のコンベンションでジャマイカ代表として参加したノーマンさん

は面積約800㎡で部屋数が8つという、本誌「豪邸拝見!」欄で紹介したくなるほどのスケールである。これも「エナジックのおかげです」と語る二人の今後の目標は、6A2-3到達と還元オフィスの設立である。

From Okinawa to the World! The Success Story of Hironari Ohshiro

Chapter 2

Toshio Maehara

The Higher the Mountain, the Greater the Will to Climb!

Okinawa, back when? The Okinawa of 50 to 60 years ago, the Okinawa of the 1950s and 1960s. Back when the island of Okinawa, some 400 miles from the southern coast of mainland Japan, were still desperately poor. Back when the prefecture was struggling with a complex web of problems. Okinawans of my age are all survivors of this period of poverty and difficulty.

Some of us buckled in the face of the struggle, while for others it was the very struggle that drove them to strive for success. Some of us lost our way among this tangle of difficulties, while for others it was this very complexity that allowed them to unravel the knots and find the right path. For some people, being poor is the catalyst they need to strive for success. Others are happy if they can manage to keep things as they already are. People are free to decide which path to take in life, and to follow that path whatever it might be. And being born poor is nothing to be ashamed of, there is no correlation between poverty and immorality. In the same way that being wealthy is no indication of greatness.

Faced with a high mountain, there will be some who long to climb it. Others will fear the height and walk around the mountain. Still others will choose to avoid it, despite being quite capable of conquering the peak. The person I will introduce in this book is someone who will seek to climb any mountain before him, no matter how high it soars. And even if he does not quite reach the top, he will not give up. He will try again, over and over.

All of us have the same roots. None of us were born without a father and a mother. Our roots are important. It is from these roots that the plant grows, forming shoots, spreading out stalks, stretching them into branches. It is on these branches that fruit ripens and the blossoms open. But roots alone are not enough to grow fruit. It is a sad truth that many plants and flowers will wither before they ever bear fruit.

The love of a mother towards her child is of utmost importance, as the tale "Mother Meng's Three Moves" from ancient China tells us; Mother Meng, mother of the Chinese philosopher Mencius, moved her household twice in order to ensure her son was brought up in the best possible environment, only settling once she had found a home next to a school. Mothers look ahead to their children's futures, using different objects and different methods to teach their children about what is important in life.

Ohshiro's mother taught him much about how showing compassion to others would mean that, one day, others would show compassion to him. Okinawans—we call ourselves *Uchinanchu*—are often described as being friendly and compassionate. Perhaps these are characteristics shared by many people from Okinawa. Some people who are forced to walk a difficult path will naturally wish for companions on that road. Others will keep their troubles to themselves, seeking only happiness for others. Perhaps it is the case that the spirit of the *Uchinanchu* places the greatest weight on showing compassion to others.

This book is about a man who, when faced with a mountain, has only demonstrated an iron will to climb it. He is powered by that particular brand of compassion unique to Okinawa, a compassion that now allows him to travel around the world without stopping. And he and I can only look upon Okinawa as it is today with amazement, as we compare it to the Okinawa we knew, back then.

● Author's Profile

Born in Okinawa in 1941. Maehara graduated from Naha Commercial High School in 1960. After attending the University of Hawaii, he graduated with an MBA from the University of Southern California Graduate School and with an MA from the Fuller Theological Seminary. He is now actively working as a consultant at a Japanese firm and is also a minister. He is the advisor of Enagic USA. Other major works by the author: "The Rules of Business Taught by the Bible" / "Quenching the Thirst for Global Success"

沖縄から世界へ! サクセスストーリー 大城博成

第2回

前原利夫

山は高ければ高いほど登りたくなる!

あの頃の沖縄って? それは今から50~60年前、1950、60年代の頃に遡る沖縄のことだ。とても貧しい沖縄、複雑な沖縄であった。我々の年代の人はこの貧しく、困難な時代を生き抜いてきた人たちだ。ある人は困難さに負け、ある人は困難だから勝ち抜いた。ある人は複雑さに戸惑って道を失い、ある人は複雑な紐を自ら解きながら進む道を作って行った。

貧しいから成功しようとする人もあり、現状維持で満足する人もいる。人はそれぞれ自分で決めた道、自分の道を歩いていくものだ。貧しいから悪い、“貧は悪”というものでない。また、豊かだから正しいというものでもない。

高い山を見ながら、登りたいと思う人もいるが、高いから恐れをなして避けて通る人もいる。もちろん、登る力があっても気にせず、横切って行く人もある。ここで紹介する人は高い山が目の前にそびえて見ると、頂上まで登りつめる人である。頂上にたどり着けなかったとしても、諦めず、何度も何度もTry Againする人である。

人はみなそのルーツを持つものである。誰ひとり、父と母なしに生まれた人はいない。ルーツは大事だ。ルーツがあって、植物なら芽を出し、芽が伸び、枝が生え、やがて花を咲かせ、実をならせる。しかしルーツがあるから全て実をならすとは限らない。悲しいかな途中で枯れてしまう草も花もある。孟母三遷の教訓のように、母の子供に対する愛情は大事だ。その人の将来を見据え、品を替え、手法を替えて、子供の心に大切なものを教えていく。

大城の母親はその子に、人への情け、人に情け深くあることは後々、自分がその情けをもらうことだと、深く教えたようだ。ウチナンチュー(沖縄の人)は人がいい、とか情けが深いと、よく耳にする。これは沖縄の人の特徴かもしれない。苦難の道を歩む人の中には、周囲の人も道連れにしたい、と企む者もいる。一方、苦勞は自分だけでいい、周囲の人たちには楽でいてもらいたい、と本音で願う人たちもいる。多分、沖縄の精神風土には情け心を大切に重んじているスピリットがあるのかもしれない。

ここで紹介する人は「高い山登るべきだ」という強い意志、それを支えている沖縄風の人情論がエネルギーとなって、今、世界を飛び回っている。あの頃の沖縄を思い出しながら、半世紀後の今日、驚きの目で見ているのだ。

● 著者紹介

1941年、沖縄県生まれ。60年に那覇商業高校卒業。その後、ハワイ大学を経て南カリフォルニア大で経営学修士、フラー神学校で神学修士をそれぞれ取得。日系企業のコンサルタントおよび牧師として活躍中。エナジックUSA顧問。主な著書:「聖書が語るビジネスの法則」「小さな島から世界を飲む!」



Enagic Baseball Club Competes in the Kyushu Division of Japan Amateur Baseball Championship!

エナジック硬式野球部
社会人野球日本選手権・九州予選に出場!

The Japan Amateur Baseball Championship, this year being its 41st, is on par with the Intercity Baseball Tournament held every year in July at the Tokyo Dome and is the pinnacle of all amateur baseball games in Japan. Only 32 teams advancing from the regional preliminary round have the opportunity to play in the National championship from the end of October through November at the Kyocera Dome Osaka.

The Enagic Baseball Team is scheduled to play against Honda Kumamoto in the Kyushu preliminary round on September 5. Only 2 of the 15 teams, which compete in this round will be given the chance to move on to the main championship. The Enagic Baseball Team is making strenuous efforts to achieve the long-awaited qualification for the national tournament. Please cheer for the Enagic Baseball Team!

毎年7月に東京ドームでおこなわれる「都市対抗野球大会」と並ぶ社会人野球最高峰の全国大会、「社会人野球日本選手権」は今年で41回目を迎えます。

10月下旬から11月にかけて京セラドーム大阪を舞台に催されるこの大会に出場できるのは、全国各地の予選を勝ち抜いた32チームのみ。

エナジック硬式野球部も9月5日開始の九州地区予選に参加し、まずホンダ熊本と対戦することになりました。この予選には15チームが参加し、うち2チームだけが本大会に出場できます。エナジック硬式野球部は念願の全国大会出場をめざし奮闘しています。みんなで応援しましょう!



All nine players aim to take the whole team through the preliminary round.
チーム一丸となって予選突破を狙うナイン

Winnings Pour in for the Enagic Golf Academy!

続々優勝! エナジックゴルフアカデミー所属の選手たち

The students of Enagic Golf Academy are achieving victories in various tournaments all across Japan. On August 6, the final round of the "51st Times Cup All Okinawa Championship" was held and high school sophomore, Haruki Miura, won the adult division and Natsumi Nakanishi won the Ladies' Division A of the championship. From our academy, 13 boys and 9 girls entered the championship and 5 made it to the top 10 in each respective division.

The winner of the "National High School Golf Championship" held in Yamaguchi on August 7 & 8, is Hina Arakaki. Although Arakaki broke a record by becoming the first amateur to rank among the top ten in 3 consecutive pro-tournaments, this was her first national title. She expressed great joy as she was finally able to realize her long-cherished dream.

エナジックゴルフアカデミーの生徒たちがさまざまな大会で次々に優勝しています。まず8月6日に決勝ラウンドがおこなわれた「第51回タイムス杯争奪全沖縄選手権」の一般の部で高2の三浦春輝選手が、レディースAの部で仲西菜摘選手が、それぞれ優勝しました。この大会にはアカデミー所属の選手が男子13名、女子9名出場し、各部のベストテンに5名が入っています。

新垣比菜選手は、8月7日と8日に山口県で開催された「全国高校ゴルフ選手権」で悲願の優勝を遂げました。彼女はアマとして史上初の女子ツアー3週連続ベストテン入りを果

たした実力者ですが、全国タイトルは意外にも初。喜びを爆発させていました。



The astonishing performances of the golf academy students were covered in several newspapers.
アカデミー所属選手の活躍を伝える各紙

Winners - (front row from left) Miura and Nakanishi © Okinawa Times
優勝した(前列左から)三浦選手と仲西選手 ©沖縄タイムス

Japanese Housewife HACCHI



No.4

Hacchi's Life with Kangen Water — はっちの「水のある生活」

Wash Away Sweat Stains in a Breeze with Strong Alkaline Water!

Though the swelter of summer is finally beginning to subside in Japan, it is still a sweaty season and everyday continues to be laundry day in our household (><)

■ Treat Those Yellow Stains with Leveluk

So, no matter how well you wash your clothes, don't you find it hard to get rid of those sweat stains? Especially the dread you feel when you find those yellow armpit stains on your pearly white shirts (><) Aarrgggh! I'm pretty sure this problem is common not only in Japan but also in other countries where the heat is severe. But let me tell you, after Mr. Leveluk became our permanent resident, that dreadful feeling is no longer ruining our lives (^_^)

■ Mix Strong Alkaline Water with Your Washing

How was it that Mr. Leveluk brought peace to our household, you say? Well, because Strong Alkaline Water is just so darn good at getting rid of even the toughest of stains!

I make sure to fill up half the washing machine with "Strong Alkaline Water" when I wash white clothes. It's as simple as that, and it easily gets rid of light sweat stains. If the yellow stains are too stubborn, soak them in detergent and warm Strong Alkaline Water.

■ Be Careful not to Let the Colors Fade

Using this method makes getting rid of tough stains much easier. Keep one thing in mind, though, when washing colors and patterns: depending on the material, if soaked for too long, the colors may fade. So be careful!

When you find sweat stains on your clothes, wash them as soon as possible and just remember, "Strong Alkaline Water" is so effective, it will save your laundry's life!

強還元水使用の洗濯で汗じみ落としがラクラク!

日本ではようやく猛暑の季節が過ぎました。とはいえ、まだまだ残暑厳しい日が続く、毎日の洗濯に追われています(><)。というもまだまだ汗をかき量が多いからです。

■黄ばみ対策はレベラックで

さて、いくら洗っても汗じみが洗濯物についてしまっ落ちてない、ってことありませんか?

とくに白いシャツ類などは、脇下に黄ばみがついていて、変色してるじゃあないかあ~(><)ショック! といったことも我が家ではありました。

これは日本に限らず、東南アジアなど暑さ厳しい国々での共通の悩みなので

はありませんか? でも、レベラック君が我が家に来てからは、そんなショックも少なくなっているのですヨ(^_^)。

■洗濯水の半分を強還元水に

それは、頑固な汚れもしっかりと落としてくれる「強還元水」を洗濯水に使っているからです。

わたしの場合、白系の衣類を洗う時には、洗濯水の半分を「強還元水」にして洗っています。

これだけでも、軽い汗じみなどは楽に落としてくれるんですよ。黄ばみが目立つ場合は、ぬるま湯程度に温めた強還元水に洗剤をとかしてしばらく浸けておきます。

■繊維の色落ちにはご用心

このほうが、繊維について汗の汚れが落ちやすくなるのです。ただし、色柄物の場合は、長時間浸けておくと、繊維の質によって色落ちする場合もありますから要注意。汗がついたら、早めに洗濯をして汗じみが残らないようにしたほうがいいですよ(^_^)b

とにかく、汗じみを落とすには「強還元水」での洗濯がとっても有効なのです。





Enagic Booth at the Hong Kong "Food Expo"

「FOOD EXPO」に有力販売店がブースを出展!

From August 13 to 17, our 6A2-2 distributors, Andy Lau and Carman Cheung, opened up a Kangen Water booth at Hong Kong's largest international food exhibition, Food Expo 2015. To accommodate all interested visitors, the booth was divided into four tabled sections and was also equipped with a variety of Enagic products.

"Direct contact with the customers helped us gain more confidence and brought the group together," explained the two, who have consistently hosted a booth in the expo from 6 years ago. The expo attracted around half a million visitors, providing a superb business opportunity for our distributors in Hong Kong.

8月13日から17日まで開催された香港最大級の国際総合食品見本市「FOOD EXPO 2015」に、いずれも6A2-2のアンディー・ラウさんとカーマン・チョンさんが還元水のブースを出展しました。エナジック製品を多数用意し、来客の個別対応ができるよう4つのテーブルを設けていました。6年前からブースを出している2人は「お客さんに対応したことで自信が付き、いまではグループ丸となって運営している」といいます。50万人近い来客があったこの見本市は最高のビジネス機会を提供しました。



The booth showcased a total of 5 machines, including the LeveLuk and ANESPA. レベラックとアネスパを計5台出展



Moscow Seminar Ends in Great Success!

モスクワセミナー 大いに盛り上がる!

On August 15, many people gathered in a venue in Moscow to attend an Enagic seminar. The audience was very lively and enthusiastic, making the event a great success. Nataly Garvriilova, the main speaker of this event and one of our top leaders, travels around the world to promote Enagic to many of her fellow Russians living abroad.

The seminar was held in her home country, where Nataly appeared ever the more passionate as she explained the programs and "Water Experiment" to the audience. With the opening of the Moscow branch, Enagic is becoming widely recognized in Russia.

8月15日、モスクワで開催されたセミナーにはたくさんの人たちが参加し、たいへんな盛り上がりを見せました。メインの講師はナタリー・ガブリロワさん。彼女はトップリーダーとして世界のロシア人へのエナジックビジネスの普及をめざし各国を行脚しています。今回は母国でのセミナーだけに、「水の実験」とプログラムの説明によりいっそう力を込めていました。支店の開設とあわせて、ロシアにおけるエナジックの認知度はますます高まっています。



Poster announcing the Moscow Seminar. モスクワセミナーを知らせるポスター



Main speaker of the event, Nataly Garvriilova. 講師を務めたナタリー・ガブリロワさん

Enagic Branch News エナジック・ブランchnews

5 Branches Reach Goal Set for August! 8月度の目標を5支店がみごと達成!

Singapore, Brazil, Tokyo, Philippines and Los Angeles were the 5 branches to successfully achieve their target set for August. This accomplishment is a result of the wonderful team work displayed by our distributors and dedicated hard work of our managers and staff. Every branch is working hard to achieve the target set for next month. Who will be the next to reach their goal?

このほど、シンガポール、ブラジル、東京、フィリピン、ロサンゼルス5支店が8月度の目標を達成しました。これも販売店の皆さんの熱心なご協力と支店長を初めとする支店スタッフの努力の賜物です。来月は果たしてどこが? 全支店のスタッフ一同、みな揃って張り切っています。



Enagic LA (left) & Enagic Singapore



Philippines/フィリピン

The Clean Plate

ザ・クリーン・プレート

Address: UP Town Center, Katipunan Ave, Quezon City, Philippines
Phone: +63 (2) 277-0622



The green color theme gives the restaurant a natural feel. 自然素材をイメージさせるグリーンが店の基調

Highest Quality Created from Collaboration of Organic and Kangen Water

オーガニックと還元水がコラボして生む最上の味覚



Spacious restaurant capable of accommodating around 70 people. 約70人がラクラク坐れるスペースを確保

The former capital of the Philippines, Quezon City, exists as the core city of Metro Manila. Located on the campus of the University of the Philippines in the center of Quezon City, is the large shopping mall, UP Town Center. It is there on the 2nd floor, where you will find "The Clean Plate," an organic Filipino, Spanish and Italian restaurant. The soft natural light from the glass windows brighten up the restaurant, where the walls and ceiling are decorated with a variety of greenery. The tables and chairs are made of wood, which add to the organic feel of the restaurant.

The Clean Plate was opened in December 2014 by owner, Deo Endrinal. "The concept of the restaurant is 'Eco-Friendly' and all our organic vegetables and other ingredients come from local farmers" says the chef of the restaurant, C.J. Lim. He also adds, "from washing the vegetables to sauce making, we use Kangen Water for all cooking processes. Kangen Water brings out the ingredients' natural taste and creates amazing flavor."

Though the restaurant is fairly new, it has become popular among Filipino celebrities and in May of 2015, a second restaurant was opened at another large shopping mall in the same city. Moreover, C.J. confirms that a third one will be opened near the Enagic Philippine branch. This restaurant is surely to become a favorite gathering place for all Enagic distributors and guests!

旧首都で現在でもマニラ首都圏の中核的存在であるケソンシティ。その中心地にあるフィリピン大学の跡地に建てられた大型ショッピングモールUP Town Center 2階に、フィリピン・スペイン・イタリア料理のオーガニックレストラン「The Clean Plate」がある。ガラス張りの店内には陽光が柔らかく差し込んで自然の明るさが漂い、天井と壁には緑豊かな植物が飾られている。テーブルも椅子もオーガニックレストランらしくすべて木製である。

レストランはデオ・エンドゥリナルさんが2014年12月にオープンした。店のシェフのシージェー・リムさんは「店のコンセプトは「エコフレンドリー」で、有機野菜などの食材はすべて地元の農畜産家から仕入れています」と語る。また、「野菜の洗浄からソース作りまで調理全般に還元水を使用しています。そのため食材のうまみがいっそう引き立ち、素晴らしい味を生み出し

ているのです」と断言した。

オープンして間もないのにフィリピン・セレブの間で評判が広がり、今年5月には、同じケソンシティの別の大型ショッピングモールに早くも2軒目をオープンした。さらにエナジック・フィリピン支店近くに3軒目を構えることがすでに決まっているとシージェーさんはいう。さぞや販売店やゲストなどエナジック関係者に愛されるレストランになることでしょう。



The Clean Plate's talented chef, C.J. Lim (center), and staff. 調理に腕を振るうシェフのシージェー・リムさん(中央)とスタッフ

電解水のユニークな活用法を募集中

●情報は広報室まで FAX:03-5205-2537 / e-mail:kouhou@enagic.co.jp